

# EJECT

CE 0082

EN 795 type B: 2012

CEN / TS 16415: 2013

EAC

TPTC019/2011

EN 12278: 2007

EN 1891 type A

11 <math>\leq \phi \leq 13 \text{ mm}</math>



Adjustable friction saver for tree care  
Fausse fourche réglable pour l'élagage

## WARNING / ATTENTION

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions and decisions.

Before using this equipment, you must:  
- Read and understand all Instructions for Use.  
- Get specific training in its proper use.  
- Become acquainted with its capabilities and limitations.  
- Understand and accept the risks involved.



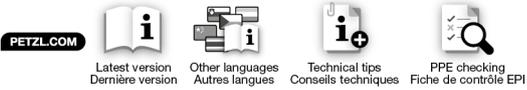
**FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.**

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses. Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :  
- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.  
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.  
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.  
- Comprendre et accepter les risques induits.



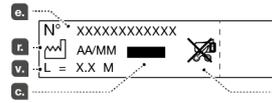
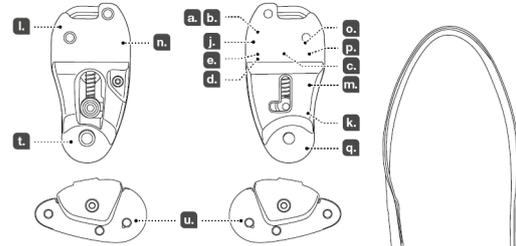
**LE NON-RESPECT D'UN SEUL DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ÊTRE LA CAUSE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.**



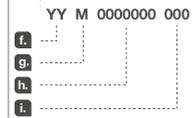
PETZL  
FR-38920 Croles  
Oidex 105A  
PETZL.COM  
ISO 9001  
© Petzl



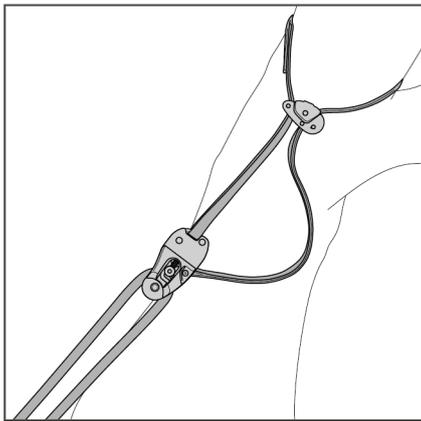
## Traceability and markings Traçabilité et marquage



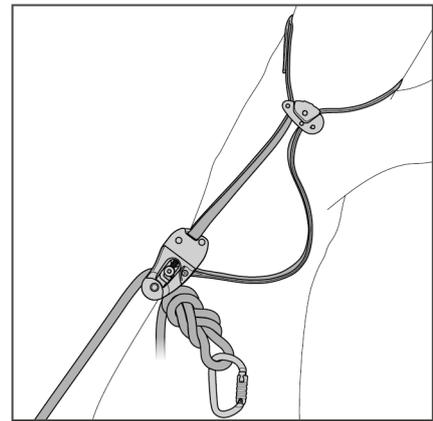
e. Individual number / Numéro individuel



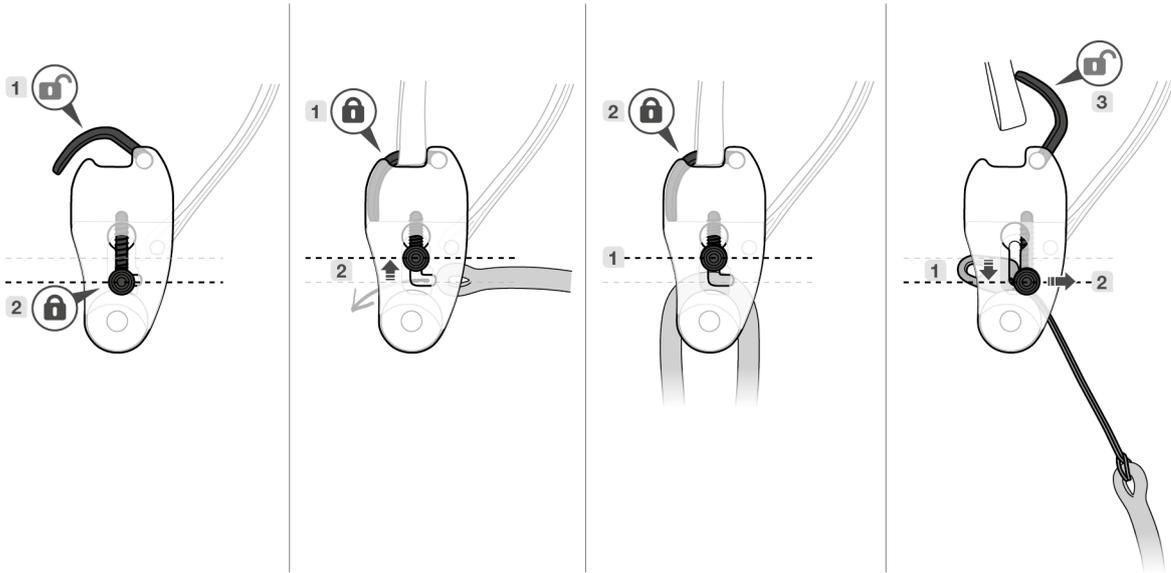
## 1. Field of application Champ d'application



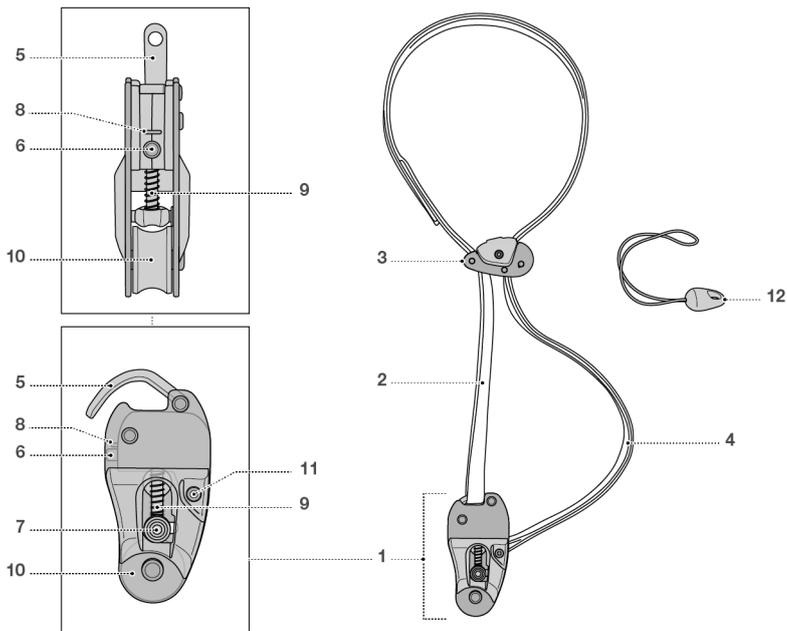
or / ou



**2.** Function principle and test  
Principe et test de fonctionnement



**3.** Nomenclature



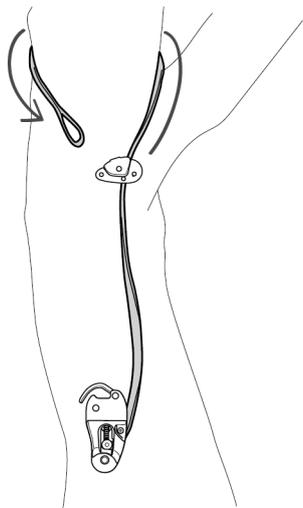
**4.** Check before each use (text part)  
Vérification avant toute utilisation (partie texte)

**5.** Compatibility  
Compatibilité

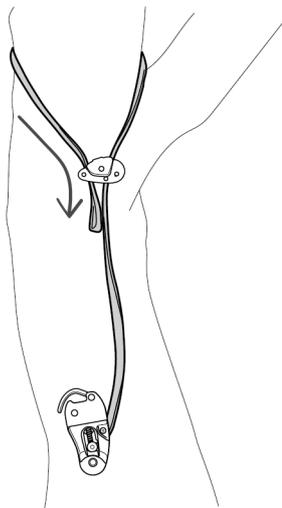


	Ø	Min	Max
Sangle Strap	<b>1.5 m</b>	10 cm 4 in	40 cm 16 in
Sangle Strap	<b>2.5 m</b>	10 cm 4 in	70 cm 28 in
Sangle Strap	<b>1.5 m + 1.5 m</b>	10 cm 4 in	90 cm 35 in
Sangle Strap	<b>1.5 m + 2.5 m</b>	10 cm 4 in	120 cm 47 in
Sangle Strap	<b>2.5 m + 2.5 m</b>	10 cm 4 in	150 cm 59 in

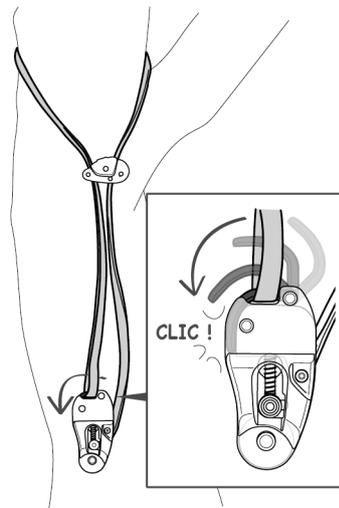
1.



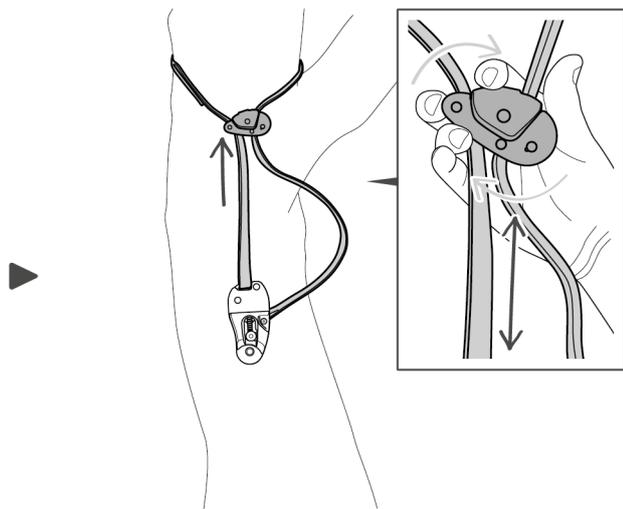
2.



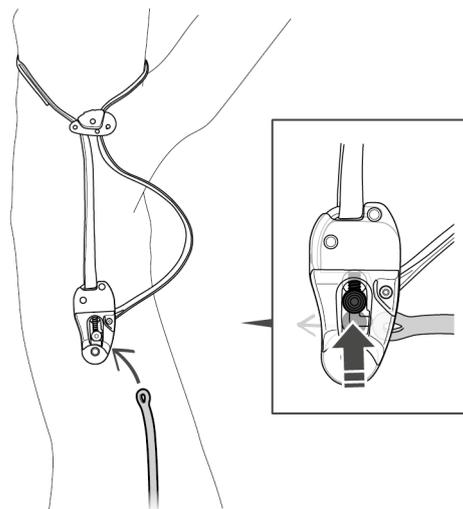
3.



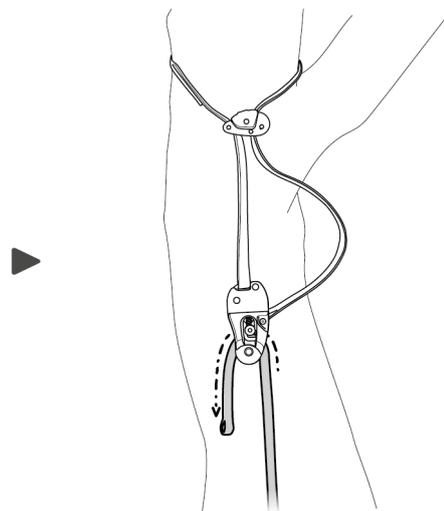
4.



5.

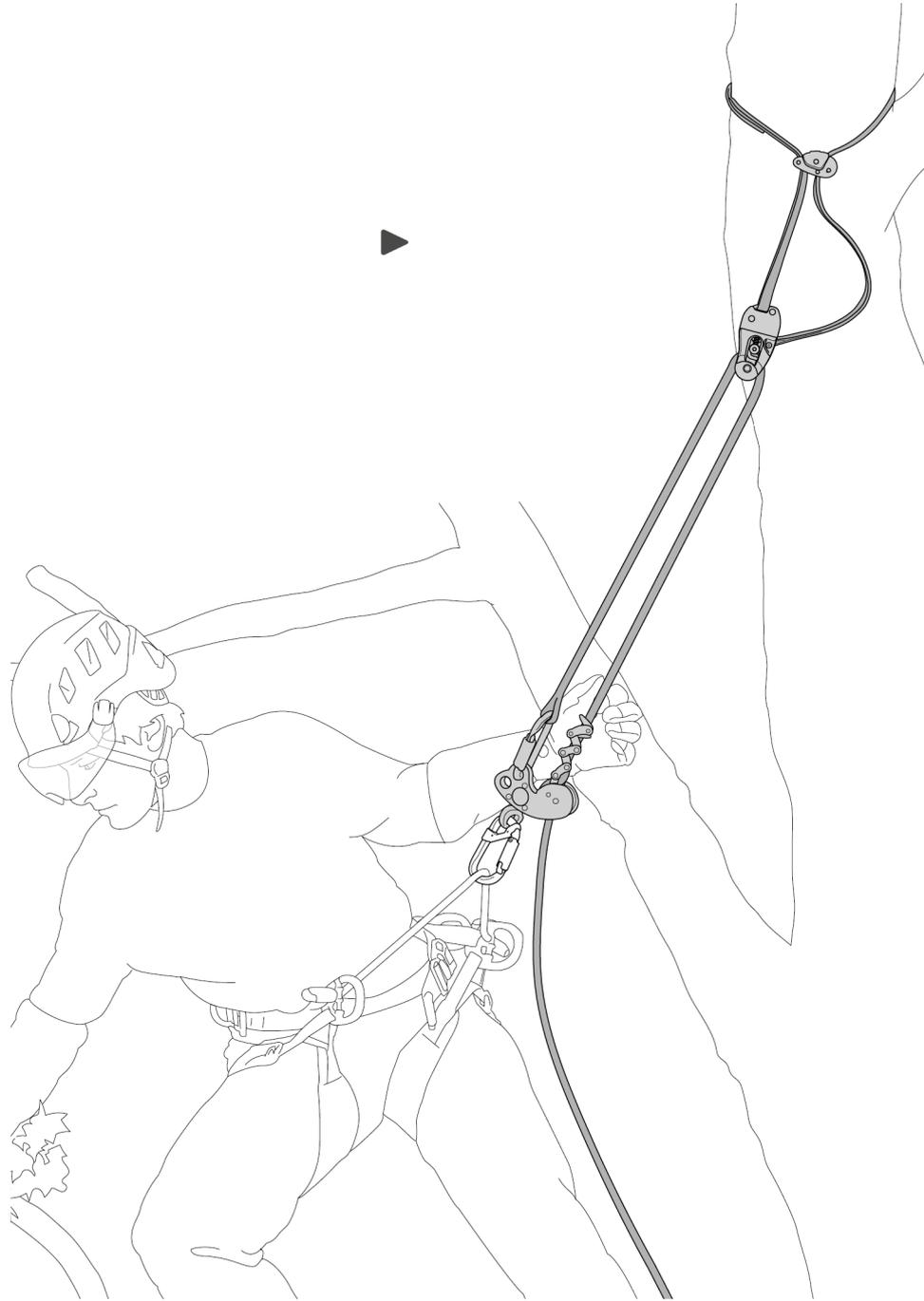


6.



6. Installation

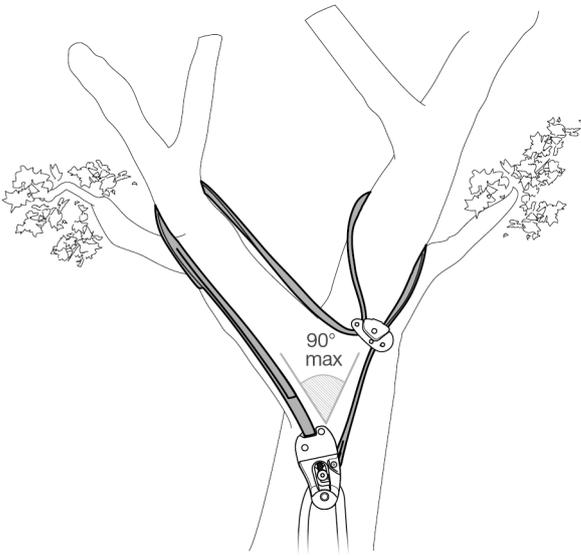
7.



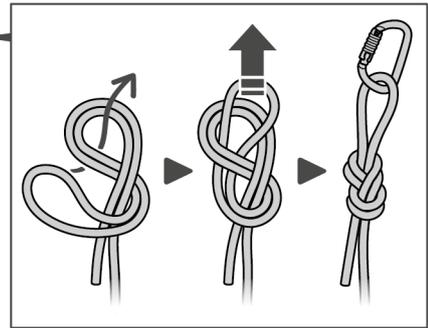
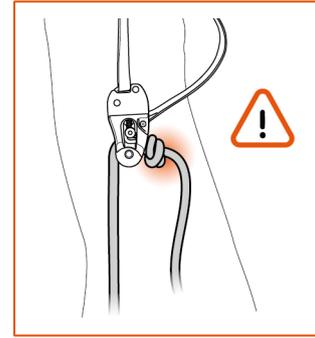
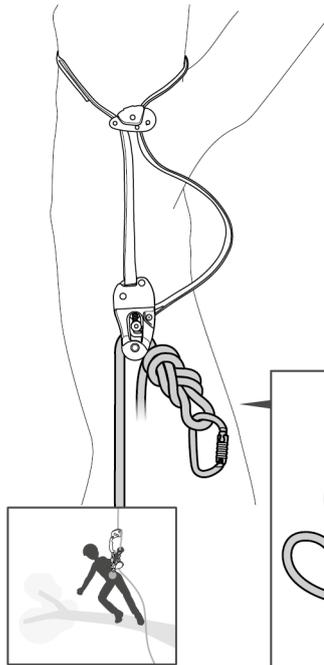
## 6. Installation

### Installation variations Variantes pour l'installation

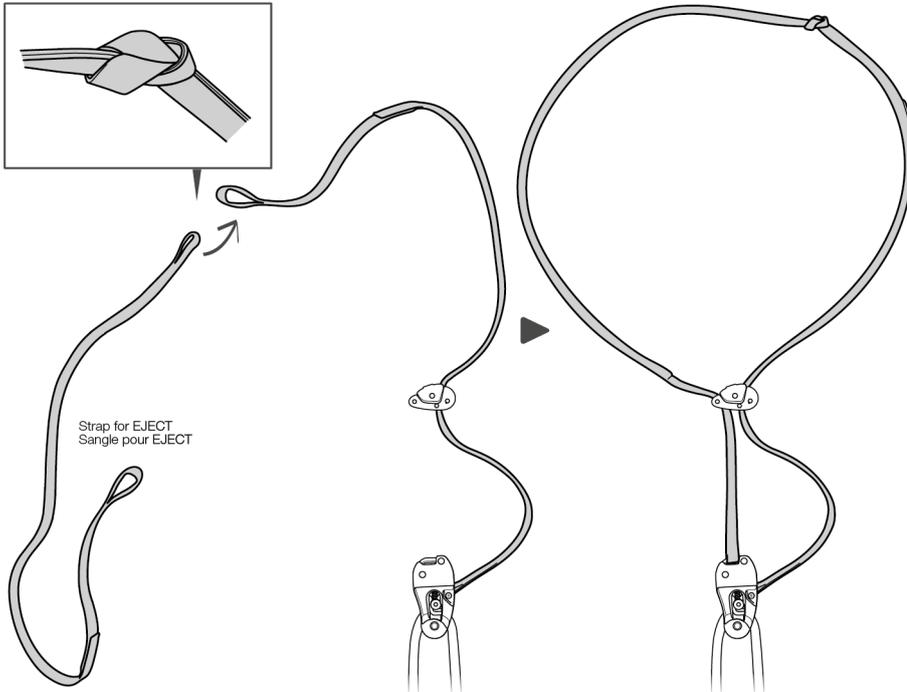
Anchor coupling  
Couplage d'ancrage



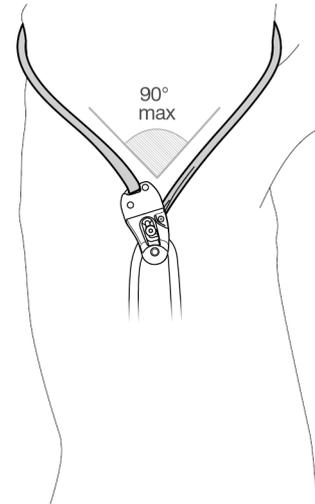
Single rope installation  
Installation de corde en simple



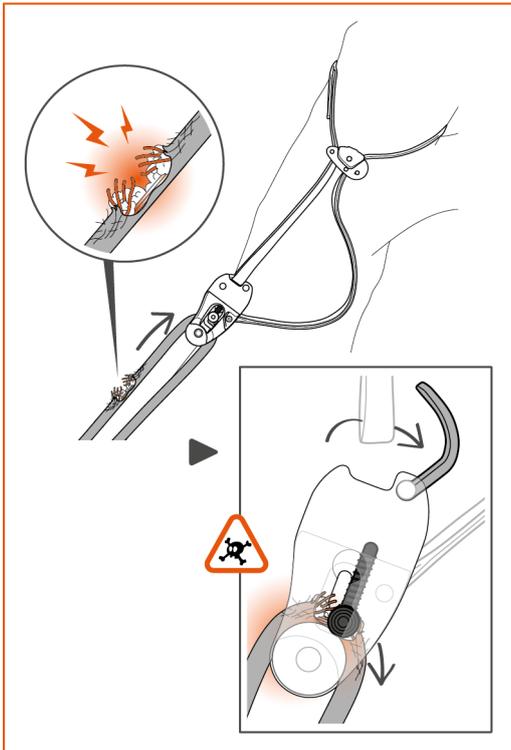
Coupling straps for large-diameter anchors  
Couplage de sangle pour ancrage de grand diamètre



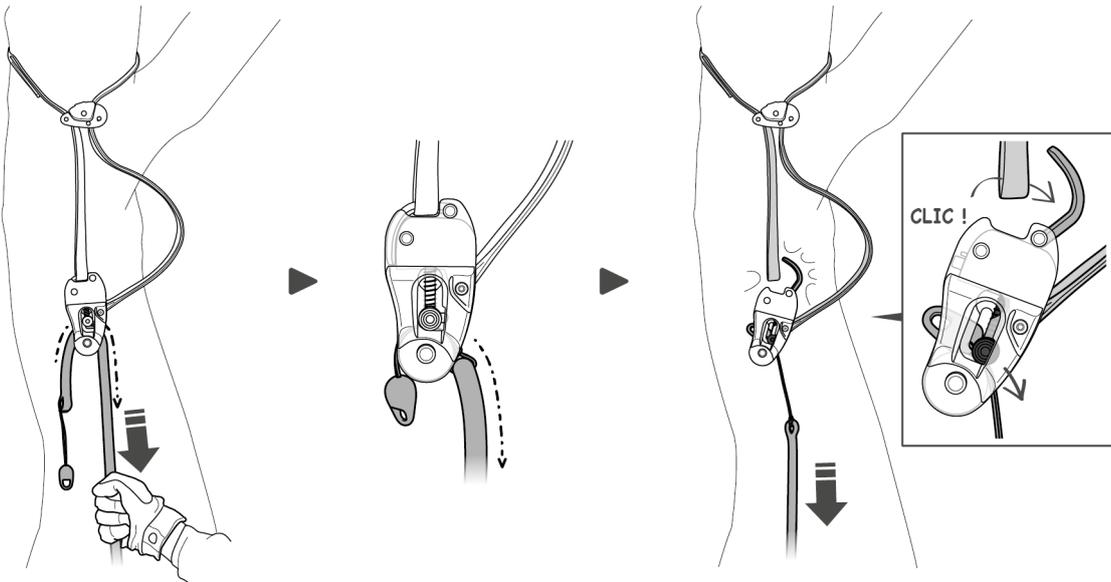
Usage without the adjuster  
Installation sans réglage



## 6. Installation



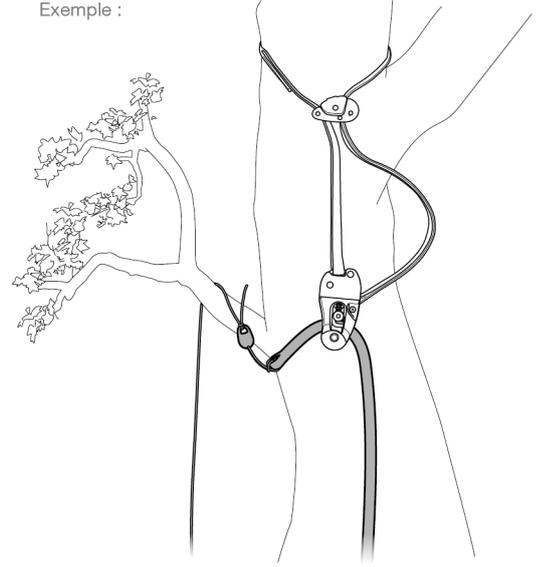
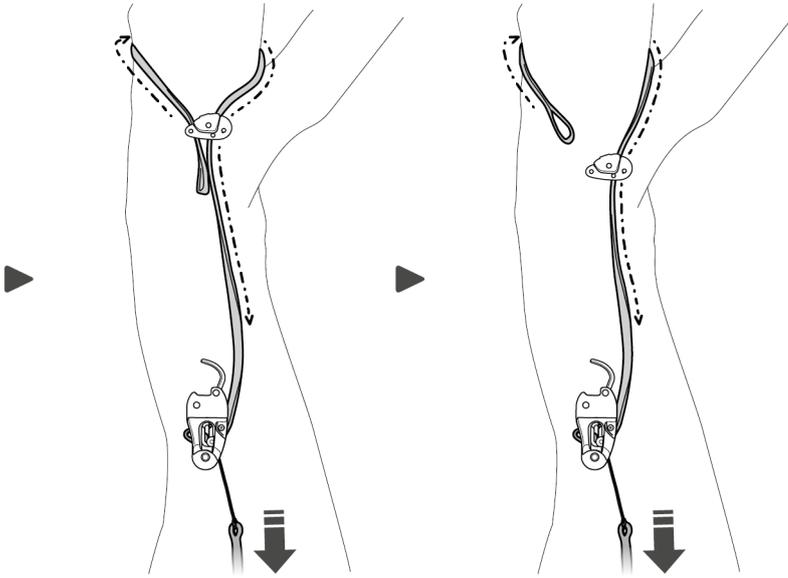
## 7. Retrieval Récupération



7. Retrieval  
Récupération

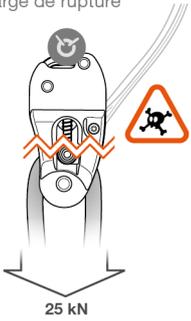
Retrieval without ground fall  
Récupération sans chute au sol

Example:  
Exemple :

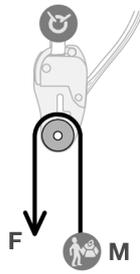


8. Performance

Breaking load  
Charge de rupture

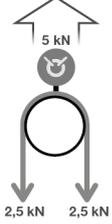


Hauling efficiency  
Efficacité en hissage

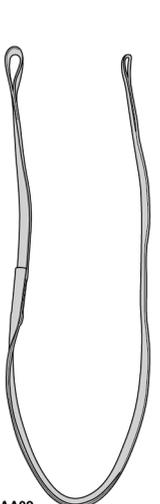


$$F = 1,05 M$$

Working load limit  
Valeur d'utilisation maxi



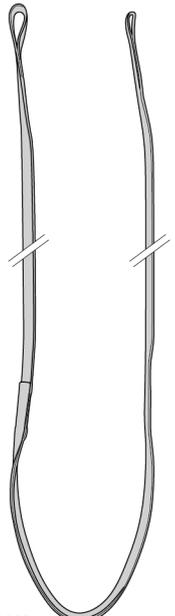
9. Spare parts  
Pièces de rechange



**G002AA00**  
Strap for EJECT 1,5 m  
Sangle pour EJECT 1,5 m

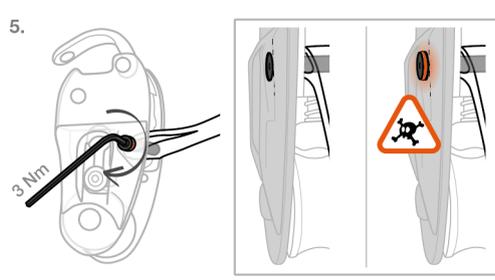
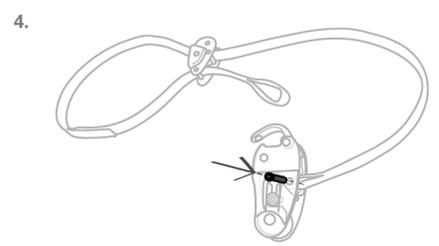
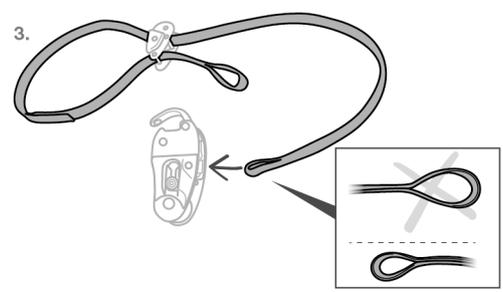
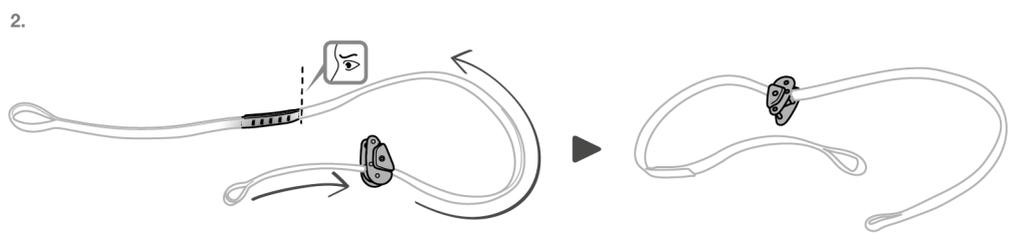
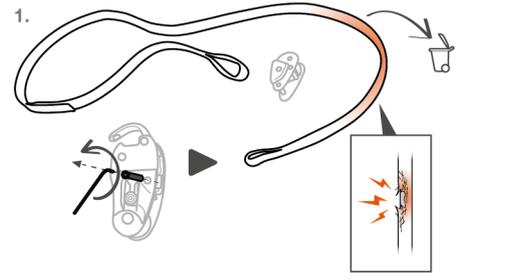


**G003AA00**  
Retrieval ball for EJECT  
Boule de ferlette pour EJECT



**G002AA01**  
Strap for EJECT 2,5 m  
Sangle pour EJECT 2,5 m

Replacing the strap  
Changement de la sangle



**10.** Additional information  
Informations complémentaires



**A. Lifetime / Durée de vie**



unlimited  
illimitée

**B. Acceptable T°  
T° tolérées**

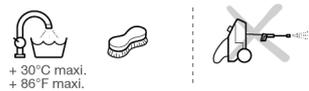


+ 80°C / + 176°F  
- 40°C / - 40°F

**C. Precautions for use / Précautions d'usage**

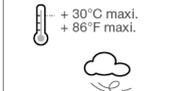


**D. Cleaning / Nettoyage**



+ 30°C maxi.  
+ 86°F maxi.

**E. Drying / Séchage**



+ 30°C maxi.  
+ 86°F maxi.

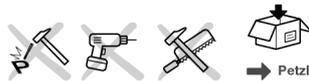
**F. Storage - Transport  
Stockage - transport**



**G. Maintenance  
Entretien**



**H. Modifications - Repairs  
Modifications - Réparations**



→ Petzl

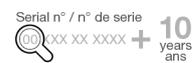
**I. FAQ - Contact  
Questions - Contact**



→ petzl.com



**A. Lifetime / Durée de vie**



Serial n° / n° de serie  
+ 10 years  
ans

**B. Markings  
Marquage**



**C. Acceptable T°  
T° tolérées**



+ 50°C / + 122°F  
- 30°C / - 22 °F

**D. Precautions for use / Précautions d'usage**



**E. Cleaning - Disinfection / Nettoyage - Désinfection**



+ 30°C maxi.  
+ 86°F maxi.

30°C  
86°F

**F. Drying / Séchage**



+ 30°C maxi.  
+ 86°F maxi.

**G. Storage - Transport  
Stockage - transport**



**I. Modifications - Repairs  
Modifications - Réparations**



→ Petzl

**J. FAQ - Contact  
Questions - Contact**



→ petzl.com

本書では、製品の正しい使用方法を説明しています。技術や使用方法については、いくつかの例のみを掲載しています。製品の使用に関連する危険については、警告のマークが付いています。ただし、製品の使用に関連する危険の全てをここに網羅することはできません。最新の情報や、その他の補足情報等は Petzl.com で参照できますので、定期的に確認してください。警告および注意事項に留意し、製品を正しく使用する事は、ユーザーの責任です。本製品の誤った使用は危険を増加させます。疑問点や不明な点は(株)アルテリア (TEL 04-2968-3733) にご相談ください。

## 1.用途

本製品は墜落からの保護を目的として使用する個人保護用具 (PPE) です。ツリーケア用調節型フォールスクロッチです。人ひとりに対して使用可能な Type B 仮設アンカー (EN 795:2012 type B) です。CEN/TS 16415 に適合したアンカー: レスキューの状況では 2 人での使用が可能です。プーリー (EN 12278:2007 規格適合) です。EJECT により、ANSI Z133 規格に準じた作業が可能です。本製品の限界を超えるような使用をしないでください。また、本来の用途以外での使用はしないでください。

## 責任

**警告**  
この製品を使用する活動には危険が伴います。ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保についてその責任を負うこととします。

使用する前に必ず:  
- 取扱説明書をよく読み、理解してください  
- この製品を正しく使用するための適切な指導を受けてください  
- この製品の機能とその限界について理解してください  
- この製品を使用する活動に伴う危険について理解してください

**これらの注意事項を無視または軽視すると、重度の傷害や死につながる場合があります。**

この製品は使用方法を熟知して責任能力のある人、あるいはそれらの人から目の届く範囲で直接指導を受けられる人のみ使用してください。ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保について責任を負い、またそれによって生じる結果についても責任を負うこととします。各自で責任がとれない場合や、その立場にない場合、また取扱説明書の内容を理解できない場合は、この製品を使用しないでください。

## 2.機能の原理と確認

EJECT は、樹冠内に作業ロープをセットするための回収可能なフォールスクロッチです。ゲート付アタッチメントポイントがロックされている場合のみ、作業ロープのセットが可能です。ゲート付アタッチメントポイントは、オープニングレバーが右に押されると開きます。この操作は、ロープが滑車にセットされている時にはできません。セット毎に、システムの使用を開始する前に、ランヤード等の他のシステムで安全確保を取った状態で、作業ロープに荷重をかけて機能確認を行ってください。

## 誤操作防止用タブ

誤操作防止用タブは、ロック/ロック解除のためのアタッチメントポイントとオープニングレバーの相互の動作を確実にします。操作の必要はありません。タブおよびレバーを同時に操作すると、システムが動かなくなる可能性があります (危険はありません)。その場合は、オープニングレバーを解除するためにタブを押してください。

## 3.各部の名称

(1) プーリー、(2) ストラップ、(3) 調節器、(4) ストラップ (余長)、(5) ゲート付アタッチメントポイント、(6) ラッチ、(7) オープニングレバー、(8) 誤操作防止用タブ、(9) スプリング、(10) 滑車、(11) ストラップ接続ポイント、(12) 回収用ボール  
主な素材: アルミニウム、スチール、ナイロン、ストラップ: ポリエステル

## 4.点検のポイント

器具の状態は、ユーザーの安全に大きく関係します。ベツルは、十分な知識を持つ適任者による詳細点検を、少なくとも 12 ヶ月ごとに行うことをお勧めします (国や地域における法規や、使用状態によっても変わります)。警告: 使用頻度によっては、より頻繁に個人保護用具 (PPE) を点検する必要があります。Petzl.com で説明されている方法に従って点検してください。個人保護用具 (PPE) の点検結果を点検フォームに記録してください: 種類、モデル、製造者の連絡先、個別番号、製造日、購入日、初回使用日の日付、次回点検予定日、問題点、コメント、点検者の名前および署名。製品本体に次回点検日を記入することをお勧めします。

## 毎回、使用前に

製品にひび割れ、変形、傷、切れ目、毛羽立ち、磨耗、異物の詰まり等がないことを確認してください。ストラップの重要な縫製部分の状態を確認してください。縫製系にゆるみや切れ目がないことを確認してください。ロッキングシステムの状態および動作を確認してください (オープニングレバー、アタッチメントポイント、ラッチ、誤操作防止用タブ)。

## 使用中の注意点

この製品および併用する器具 (連結している場合は連結部を含む) に常に注意を払い、状態を確認してください。全ての構成器具が正しくセットされていることを確認してください。

## 5.適合性

この製品がシステムの中のその他の器具と併用できることを確認してください (併用できる = 相互の機能を妨げない)。フォールスクロッチと併用する器具は、使用する国における最新の規格に適合していなければなりません (例: ヨーロッパにおけるロープの規格 EN 1891)。フォールスクロッチは、ツリーケアに関連する規則に基づいて選定された樹冠内のアンカーにセットする必要があります。フォールスクロッチの強度は、このアンカーの強度を上回ることはありません。アンカーの直径は 10 cm を上回る太さでなければなりません。

## 6.フォールスクロッチのセット方法

アタッチメントポイントを開くには、オープニングレバーを右に押してください。アンカーにストラップをかけ、調節器に通してください。ストラップのループをアタッチメントポイントに接続し、アタッチメントポイントをロックしてください。調節器で位置を調節し、プーリーの位置を確定してください: 調節器の角度を変えることでストラップ上をスライドします。プーリーにロープを通すには、オープニングレバーを上を押してください。回収可能にするために、ロープのアイスブライスは滑車の左側にくるようにしてください。

## その他のセット方法

2つのアンカーを使用する (図参照)。シングルロープのセット: ストッパーノットでプーリーに対してロックするようにします。警告: ストッパーノットには、カラビナをクリップするためのループがなければなりません。大きな直径のアンカーに対応するためにストラップを連結する方法: メインのストラップの大きなループと、追加するストラップの小さなループをガースピッチで連結します。アタッチメントポイントに、追加したストラップの大きなループを接続してください。調節器なしでの使用: プーリーの位置の 2 本のストラップの角度を、90 度以下に維持してください。

## 7.回収方法

フォールスクロッチの回収は、ユーザーがシステムに荷重をかけていない際に可能です。アタッチメントポイントを開くには、オープニングレバーを右に押しませ。この動きはロープが滑車にセットされている間はできません。ロープのアイスブライスに回収用ボールを取り付けて、右側からロープを引ってください。付属の回収用ボールを使用してください。警告: 他のボールを使用する場合は、紐の長さが付属の回収用ボールの紐の長さと同じ必要があります。より短い紐では、回収システムは機能しません。ロープが滑車から抜ける、回収用ボールの紐がロープよりも細いことでオープニングレバーが解除され、回収用ボールにより右側に押されます。この動きにより、アタッチメントポイントが開きます。ストラップは樹幹の周りをスライドし、フォールスクロッチが落下します。製品が地面に落下した場合、次回使用する前に、製品の状態および機能の詳細点検を行ってください。

## 地面に落とさず回収

フォールスクロッチを地面に落とさないことを推奨します。回収用ボールのホールに、フォールスクロッチの落下を防ぐためのシステムを接続することができます。

## 8.性能

最大使用荷重: 250 kg  
破断強度: 25 kN  
ホーリングの効率:  
F = 1.05 M  
効率: 95 %  
効率は器具と併用可能な最小径のロープで測定されています。

## 9.スペアパーツ

ストラップの交換: 新しいストラップの小さなループをストラップ接続ポイントに接続し、スクリューがしっかりと締まっていることを確認してください。

## 10.補足情報

本製品は個人保護用具に関する規則 (EU) 2016/425 に適合しています。EU 適合宣言書は Petzl.com で確認できます。  
- 墜落距離を短くし、危険を少なくするため、アンカーが適切な位置に設置されていることを確認してください。墜落時に製品が損傷するリスクを抑えるため、アンカーより低い位置で作業してください  
- 荷重の方向は、ロープの方向により決まります  
- ユーザーは、この製品の使用中に問題が生じた際にすみやかに対処できるように、レスキュープランとそれに必要となる装備をあらかじめ用意しておく必要があります  
- フォールアレストシステムの一部としてアンカーを使用する場合は、墜落が止められた時にユーザーにかかる衝撃荷重を 6 kN 以下に抑えるための手段を講じる必要があります  
- 母材に伝わるおそれのある最大荷重は約 18 kN です。荷重がかかるとフォールスクロッチが伸びることがあります (100 cm)。  
- ロープの状態 (濡れている、凍っている) によってプーリーの効率は変わります。  
- この製品を吊り上げ作業には使用しないでください  
- システム用のアンカーは、ユーザーの体より上にとるようになっています。アンカーは、最低でも 12 kN の強度を持ち、EN 795 の要求事項を満たしていなければなりません。  
- フォールアレストシステムでは、墜落した際に地面や障害物に衝突することがないように、毎回使用前に十分なクリアランスがユーザーの下に確保されていることを確認する必要があります  
- フォールアレストシステムで身体のサポートに使用できるのは、フォールアレストハーネスのみです  
- 複数の器具を同時に使用する場合、1つの器具の安全性が、別の器具の使用によって損なわれることがあります  
- 警告: 危険: 製品がざらざらした箇所や尖った箇所ですれないうちに注意してください  
- ユーザーは、高所での活動が行える良好な健康状態にあることが必要です。警告: ハーネスを着用して動きの取れない状態のまま吊り下げられると、重度の傷害や死に至る危険があります  
- 併用する全ての用具の取扱説明書をよく読み、理解してください  
- 取扱説明書は、製品と一緒にユーザーの手に届かなければなりません。また、取扱説明書は製品が使用される国の言語に訳されていない場合があります  
- 製品に記されたマーキングが読めなくならないように注意してください

## 廃棄基準:

警告: 極めて異質な状況においては、1 回の使用で損傷が生じ、その後使用不可能になる場合があります (劣悪な使用環境、海に近い環境での使用、鋭利な角との接触、極端な高 / 低温下での使用 / 保管、化学薬品との接触等)。以下のいずれかに該当する製品は以後使用しないでください:  
- 大きな墜落を止めた、あるいは非常に大きな荷重がかかった  
- 点検において使用不可と判断された。製品の状態に疑問がある  
- 完全な使用履歴が分からない  
- 該当する規格や法律の変更、新しい技術の発達、また他の器具との併用に適さない等の理由で、使用には適さないと判断された  
このような製品は、以後使用されることを避けるため廃棄してください。

## アイコン:

**A.耐用年数 - B.マーキング - C.使用温度 - D.使用上の注意 - E.クリーニング - F.乾燥 - G.保管 / 持ち運び - H.メンテナンス - I.改造 / 修理 (パーツの交換を除き、ベツルの施設外での製品の改造および修理を禁じます) - J.重い合わせ**

## 3 年保証

原材料および製造過程における全ての欠陥に対して適用されます。以下の場合には保証の対象外とします: 通常の磨耗や傷、酸化、改造や変更、不適切な保管方法、メンテナンスの不足、事故または過失による損傷、不適切または誤った使用方法による故障。

## 警告のマーク

1.重傷または死につながるおそれがあります。2.事故や怪我につながる危険性があります。3.製品の機能や性能に関する重要な情報です。4.してはいけない内容です。

## トレーサビリティとマーキング

a.個人保護用具の規格の要求事項に適合。EU 型式検定を行った公認認証機関 - b.この個人保護用具の製造を監査する公認機関の ID 番号 - c.トレーサビリティ: データマトリクスコード - d.直径 - e.個別番号 - f.製造年 - g.製造月 - h.ロット番号 - i.個体識別番号 - j.規格 - k.取扱説明書をよく読んでください - l.モデル名 - m.製造者住所 - n.設置指示 - o.人ひとりに対して使用 (EN 795) または 2 人に対して使用 (TS 16415) できます - p.アンカーに対しての位置: 墜落距離を抑え、振られによるリスクを軽減するために、アンカーより低い位置を維持してください - q.破断強度 (MBS) および最大使用荷重 (WLL) - r.製造日 (月/年) - s.マーキングを消さないでください - t.ロープのセット方向 - u.ストラップのセット方向 - v.ストラップの長さ